

ποιών, καὶ διελογῶ ἐμαυτὸν ἔνοχον μὲ τὸ μαρ-
φαλό τοῦτο· καὶ ταυτοχρόνως ἡ πάσῃ τὴν παρειὰν
τοῦ νηστῆς του. Ἡ Ἀγνὴ ἀπεμετκρύθη ζωηρῶς μὲ
τὸν ἑκεῖνον τῆς σκυθρωπότητος· καὶ διστρεσκείας,
ὅσον φυσικὸν εἰς τὴν φιλαρέσκειαν τῶν γυναι-
κῶν εἰς τοὺς ἄγριους· Ἀβρεύς, καθὼς καὶ εἰς
μᾶλλον πολιτειμένους κύκλους.—Πόσον διαφέρει
τοι τῇ; γυναικὸς, ἐφώναξεν, ἀπὸ τὸ ἀχαλίνωτον
τοῦ ἀνδρὸς! Ἀρπάσσασα δὲ μέσως τὴν χαυκὶ^{τι}
πομένην κιθέραν, ἥρχισε νὰ φάλλη τὰς ἑές:
θηρίας.

Οὐαίν τὴν ἡ γλυκεῖαν οὔρων τῆς ἑσπέρας διαχέει τὴν
φιλατεικήν της ἐνέργειαν, ἡρεμοῦσι τότε τὰ αφροδί-
τα, καὶ ἡ καρδία δίδεται δῆλη εἰς τὴν εὐτυχίαν
τοῦτον εἰς τὰς ἐρωτικὰς ἐντυπώσεις· εἰς τὰς ἡδονικὰς
τοῦτο τούτας στιγμὰς ἔχασκει βλῆη αὐτοῦ τὴν ἰσχὺν ὁ
φρόντις τῆς γυναικός.

Τοῦ δὲ ἀνδρὸς δὲ ἕρως στιγμαία μόνον δια-
χειρίζεται εἰναι, διότι τὸ καλλιός ἡ ἡ φιλαρέ-
σκειαν δεσπόζουσι τῆς ψυχῆς του. Εἰς τὴν γυναικά^{την}
ταντικάς ἀγνωστος εἰναι ἡ ἀσταθεια· δὲ ἕρως της,
τηρής ως δὲ οὐρανὸς ὠραίας ήμέρας τοῦ μαίου,
καὶ διὰ τοῦτον καὶ διὸς. Προοριζόμενος τῆς γυναικός
τοῦ δέ ἕρως.» (

— Ιδικεῖς τὸ φύλον μας, ἐκρύγασεν δὲ Ἐρρή-
την· Ἡ Ἀγνὴ ἐτελείωσε τὸ ἀσμάτης της. Ἰσως
οὐδὲν εἰναι, διότι τὸ καλλιός ἡ τὸν ἔρω-
τη μεταχειρίζεται πρὸς δυστυχίαν μας. Αγή!
παροῦσες ν' ἀναγνώσης εἰς τὴν καρδίαν μου, δὲν
μηνες τόσον ἀστόχαστα ως πρὸς τὸ ἐφήμερον τῶν
μητών μας. Λαλῶν δὲ τοισυτρόπως, εἰχε λάθει
τὴν φίλης του χωρὶς ἀντίτασιν. Ἡ ὠραία
εἶχεν ἀρεθῆ, ἐλκυσμένη, ἀρκετά πλησίον τοῦ
τοῦ της, διὰ ν' ἀκούση τὸ φύσημα τῆς ἀναπνοῆς
καὶ νὰ αἰσθανθῇ τοὺς παλμούς τῆς καρδίας του,
ταν ὅπρέτης τις, ἔκαψην ἀθλῶν, τοὺς ἔκαλεσεν
τοῦτον· χωρὶς δὲ αὐτὸς νὰ δείξῃ διὰ ἐνόργησης
ἀπατάλληλος δὲ παρουσία του, ἀνήγγειλεν εἰς τὸν
τοῦ διὸ Ιούλιος, ὠπλισμένος δὲν, τὸν ἐπερίμενεν.
Ἡ Ἀγνὴ ἐκράύσατο, καὶ ῥίψθεισα ἐνώπιον τοῦ
τοῦ της, ἔκτησε μετὰ ζωηρότητος τὴν ἐξήγησην
λόγων τούτων—Μή συγχίζεσαι, φίλατάη μου. Ο
τοῦ θέλει σου εἰπεῖ διὰ τὸ πρωΐ ἀνεκαλύψασιν εἰς
τοῦ φρουρίου πολλοὺς φαστανούς καὶ ἐν γένε-
σιν. Οἱ ἑξάδελφος μου καὶ ἔγω δὲν ἡδυ-ήθημεν
καὶ κτυπήσωμεν· ἐπειδὴ δὲ αὐτὸς καυχᾶται διὰ
μίαν μέθοδον τοῦ κυνηγεῖν ιδιαιτέραν εἰς τὴν
τοῦ του, ἐπειδύμουν νὰ μὴ μᾶς ἀφήσῃ μὲ τὴν
τοῦ δημοσίεις δὲν εἰμεθα ἐπιτήδειοι καὶ ἐπιδέξιοι ως

Οχι, δχι, μὲ ἀπατᾶς, διέκοψεν δὲ Ἀγνή.
Ομάδων εἰς τὸν Θεόν, ἀνέλαβεν δὲ Ἐρρήτη,

Ἡ εἰς τὸ πεῖδρον μετάφρασις τῶν ὠραίων τού-
των τοῦ πρωτοτύπου προέρχεται ἐκ ποιητι-

αὶ ἀγνοίων ἐλάλησα, ἀλλὰ ἐν διπλωσίᾳ τὸν ἀνησυχῆς, θέλω
ἐκουσίων; θυτισάει τὴν εὐχαρίστησιν τὴν διοίλην προη-
τοιμάσαμεν, μολονδτὶ φρονῶ διὰ θὰ δισαρεστηθῇ ἵσως
δὲ ἑξάδελφος μου ἀποδίδων τὴν παραίτησίν μου εἰς τὴν
διλίγην πρὸς αὐτὸν φιλίαν μου. Ὅπως πότε ἀνὴ^{τι}
προτιμῶ νὰ φωνῶ κατὰ τις ἐλειπής εἰς τὸ φίλον μου
παρὰ νὰ προξενήσω εἰς τὸν ἐλαχίστην ἀνησυχίαν.

— Είναι πειρτόν, Ἐρρήτη μου, ίδου ἐγὼ ἡσυχάσα·
ἀπλοῦς παιδιωριώδης φοβός, συγχωρημένος εἰς μίαν
νέαν, μὲ ἔκχημα νὰ σ' ἀποτρέψω ἀπὸ τὸ σχέδιόν σου.
Ὑπαγε, φίλατάη μου, ἀλλὰ πρότεχε καλά μήπως φι-
λοεικία τις ἡ λόγος διεγέρῃ νέαν σύγκρουσιν. Ο
πατήρ σου εἶναι πάντοις ὡργισμένος, οἱ δὲ ἀνθρώποι
ἡθελον σὲ κρίνει μὲ αὐτηρότητα Βεβίθε ἀμφότεροι
ωπλισμένοι, ὥστε μία μόνη στιγμὴ δύναται νὰ φέρῃ
τρυφεράς συνεπειάς. Ἀγνῶ διατί, ἀλλ' αἰσθάνομαι
ὅλοντεν παραδόξους προσατήρες· καὶ, ταῦτα λέγουσα,
ἢ Ἀγνὴ προσήλωσεν ἐν βλέμμα πλήρες τρυφερᾶς με-
ρίμνης ἐπὶ τοῦ μνηστηρός της. Βλέπουσα δὲ ἐκ τοῦ
προσώπου του διὰ τὴν ἡσησιεν αὐτὸς νὰ σκέπτεται, ἐσπευσε
νὰ προσθέσῃ ἀρκεῖ πλέον, ἐσφαλά· ἡ πολλὴ πρὸς σὲ
τρυφερότητης μου φοβίζει μὲ ματαίους φόβους τὴν ψυ-
χῆν μου. Ὅπαγε καὶ ἐνθυμοῦ διὰ τοῦ εἰς μέρη μου σὲ
καλοῦν ἐνταῦθα. Χάριν δὲ τοῦ ἔρωτος, ἔκεινης ἡτοι
θυτισάει διὰ σὲ τὴν ζωὴν της· ἔσο δύμφρων καὶ ἀτά-
ραχος· Ο Ζαχμιέρης ἡτοι ἐγγὺς νὰ παραιτηθῇ τοῦ κυ-
νηγίου καὶ ητοι μαζετο νὰ ἔση ηθῆ, ἀλλ' ἡ Ἀγνὴ ἀπε-
μαχρύνθη ἀμέσως. Ο κόμης ἐνευσεν εἰς τὸν Ιωσήφ
νὰ τὸν ἀκολουθησῃ καὶ μετ' διλίγον εἰς δύως ἑξάδελφοις
εὑρέθησαν μαχράν τοῦ φρουρίου, ἐν μέσῳ ἀγροτικῆς
πεδιάδεως, ητοι τοὺς περιεκόλωνε.

— Δεν ἡξεύρεις μὲ πόσην δρμή καὶ δίσιν φθάνει εἰς
τὴν χώραν ταῦτην ἡ θύελλα, εἴπειν δὲ κόμης πρὸς τὸν Ιω-
σήλιον· διὰ σπέσωμεν λοιπὸν ἀπὸ τοῦδε νὰ ζητήσωμεν
σκέπην, διότι πρὶν παρέλθῃ ημίσεια ὥρα· θὰ ἐκργῆῃ ἐπὶ
τῶν κεφαλῶν μας.

— Καὶ πῶς; ν' ἀφήσωμεν τὸ κυνήγιον μας χωρὶς
νὰ φέρωμεν μαζή μας τρόπαιόν τι πρὸς ἀπόδειξην τῆς
ἐπιτελείοτητός μας; Εἰς τὸ πεῖσμα τῆς θύελλης, θέλω
νὰ δίσιν εἰς τὸ φρούριον διὰ τὸν δένεν ἑξήδημον εἰπεῖσθαι.
Βλέπεις εἰς αὐτὸν τὸν λόφον ἔκεινην τὴν δορδάκα.

— Νοι, ἀλλὰ πολὺ φοβοῦμαι διὰ εἰναι μαχράν θυ-
λῆς. Μολυδούσιον μόνον διδύνατο νὰ τὴν φάσῃ· Ἀπέ-
χει τούλαχιστον διακόσια δῆματα.

— Στοχάζεσαι διὰ διέν τὴν φθάνει δημηθῆς θολή;

— Νομίζω.

— Στοιχηματίζω τὸν ἑπτόν μου μὲ τὸ ἀγγλικὸν
τουφέκιον σου διὰ τὴν φθάνω.

— Τὸ δέχομαι, ἀφοῦ δεικνύεις τόσην πεποίθησιν
εἰς τὴν θελήν σου. Ἐνῷ δὲ ἐλάλουν τοισυτρόπως, δὲ
Ιούλιος εἶχεν ἡσυχῶς κενώσει ἀπὸ τὴν πυρίτιδα τὸ
τουφέκιον του καὶ ἔβαλε σφαίραν. Πρὶν δὲ δὲ Ἐρρήτης
τελείωσῃ τὴν τελευταίαν λέξιν του, δὲ Ιούλιος ἐση-
μάδισετε τὴν δορκάδα, καὶ μετὰ μίαν στιγμὴν τὸ σῶμά
της ἐπῆδη αὐτὸν ὑψόσει τοῦ ἀποτόμου λόφου ἐπὶ τῶν
ἄκρων αὐτοῦ, μέρισον ἐσταμάτησεν εἰς βάτον τεσ-
σαράκοντα περίου δήματα ἀγω τῶν κεφαλῶν των.